

www.e-rara.ch

Speculum christianum, quai ais, Un spejel

Andeer, Johann Jüst

Stampad' in Celin, d'Engadina bassa, anno 1681

Kantonsbibliothek Graubünden

Shelf Mark: KBG Aa 3 (1) a

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-28515>

Dedicatiun [...].

www.e-rara.ch

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

Nutzungsbedingungen Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

Terms of Use This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

Conditions d'utilisation Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

Condizioni di utilizzo Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]



D E D I C A T I V N

Als Illustriſſems Ampliſſems & Nobiliſſems Signuors.

Alg Sigr. Sigr.

AMBROSI à PLANTA
DE WILDENBERG.

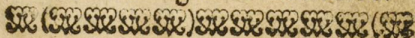
Stat Capitani da ſia MAJESTAT
in HISPANIA, Podeſtat, la terza
tſchantada in Murbeng, Maſtral
in Malanz.

Et

Alg Sigr. Sigr.

CONRADIN A PLANTA,
*Stat Maſtral dal honorat Commün d'
Engadina d' ſura, huoffa Maſtral in
Criminal ſuot Mont fulon, & Caſtellan
in Remuoſch.*

Gratia Paſch, & ogni benediſtiun da
Deis, & dal Segner IEſu CHRISTO.



DEDICATIVN.

Illustrissims Amplissims Signuors.

IL G S. Apostel pro 'ls
Hebr. 9. 4. Muossa chia
in L'arca dalla Lia saja
stat l'uorna d'aur cun
la Manna, & la perchia
da d' Aron. Tras las qualas chiaussas,
Deis ins ha vulgü in formar, ch'el
haja pro el, na deck la spaisa per nos-
sas o rmas, mo eir il castigiamaint per
nos puchiats, & ch'el cun il paun da
seisplæd salva sü eir la perchia dallas
afflictiuns, L' ün per ins nudriar,
L'auter per ins guidar sün la dretta
strada. L'ün chins muossa à far la vœ-
glia da Deis, l'auter ch'ins informa à
schnajar la vœlgia nossà.

Las qualas chiaussas amasduos da
si' amur derivan perche Deis haviöd
tut sü no per seis iffaunts in Christo
Iesu,

DEDICATIVN.

Iesu, schi ins ha 'l vulgü dottar cun sia
cognoschenscha acciô chia no ad el,
sco fideils iffaunts, cognoschan, amâ,
& servan.

La cognoschenscha da Deis maina
cun ella l'amur, l'amur da Deis tira
cun ella l'obedientia. Quel chi nun
cognoscha Deis nun 'l po eir amar,
quel chi nun 'l ama, nun il po servir,
quaista cognoschenscha ais il drett
fittamaint dal intellet, il principal
clincet da l'orma, pro quella ins mai-
na Deis tras duos vias. 1. tras l'ouvra
dalla Creatiun. 2. Tras la S. Scrittüra.

In la prûma pallainta Deis sia puf-
sanza, & Sapientia, in l'autra declera
Deis sia vœlgia, & pallainta sia gratia.
Cun la lgüm dalla natüra, à tuots
Crastiauns dal muond avant t'schan-
rada, ha Deis à no ün' altra plü clera
lgüm

DEDICATIVN.

Igüm mis avaunt, la Igüm da seis S.
pläd.

Quaista Igüm la quala cira zuppa-
da, ais à no restituida.

A no ais inscontra, quai chi inscun-
tret à Ierusalem, cur la ledscha in 'l
Taimpel zuppada, & gniva salvada
per persa, darcheu ais chiattada, & in
la Igüm tschantada, ingual sco als sa-
bis dal oriaint ils quals s'alleigreivan
à vair darcheu la staila, la quala ils
guidava pro Iesu Christ.

La Igüm dalla natüra ais cert bella, &
clera, mo quaista Igüm dalla scritüra,
ais læntsch plü clera, & salüdaivla.
La Igüm da la natüra muossa chi saja
ün Deis, mo la Igüm dalla scrittüra
muossa cir chi quel Deis saja, & co ell
vœlgia gnir da no servit.

Ils sabis dal oriaint, per chiattar Ie-
sum

DEDICATIVN.

sum Christ, haun tngü bsong sper la
staila, eir dalla perdüta dals Profets.
David disch cert, chia 'ls Cêls raschu-
nâ la gloria da Deis, mo dalla scrittü-
ra disch ell.

La ledscha da Deis ais perferta, chi
restituescha l'orma, sia perdüta ais
sgiüra, & da sapientia alg saimpel.
Psal. 19.

Quaista lgüm ais la perdüta da l'a-
mur da Deis vers no, nos privilegi
avant ils auters pœvels. La strada da
gnir in leis reginom.

Quaista strada des no cun algretia
caminar, taunt chia Deis cun seis
plæd ins illgümna, & cun quella Cœ-
lestiala manna à no nudraja.

Mo blers l'incontra da quels chi sun
da Deis cun quaista lgüm illuminats,
& tichantats sun quaista strada, tras

DEDICATIVN.

natürala corruptiun & nativa per-
versità, s'erran ils ols, avaint la splen-
dur da quaiста lgüm, s' muoffan sazis
dal paun da l'orma, la Cœlestiala
manna, vegnen staunguels in quaiста
viadi.

Per quella causa vain Deis como-
ventà à metter ilg maun à la perchia
per castigar ilg despedsch da seis
duns.

El dovra la perchia, in nos salid. El
ralgia & nettaigia la sia vinea ch'ella
porta taunt plü früt.

Scha bain la via tras la qualla Deis
ins maina, ais plaina d' spinas, schi
ais quella la via dretta.

Quaiста via ais fadiusa à la chiarn,
mo ils fideils ston tras quella gnir in
ilg reginom da Deis.

No nun cognoschain la grandeza
dals

DEDICATIVN.

dals duns da Deis, auter co davo chia
no 'ls havain pers , ne ilg nüz dallas
afflictiuns, & visitatiuns da Deis, au-
ter co davo chia no eschen in quellas
excercitats.

In la prosperitad & felicitad s'demō-
stran blers suvent dissoluts , & in-
grats, in la crusch malpatiaints, & in-
stabels, blers da quels chi portan ilg
nom Christiaun prostitueschen quel
cun la mala regula da lur vita.

Per quella causa Jllustrissemis Si-
gnuors, naig eir eug suainter ilg pi-
tschen talent à mai concess. Quaiſt
Cudaschet vulgü sot il Nom da lur
Sgrias. Ill.mas. Laschar gnir à
lgüm , per dar occasiun à plüs
da quels, chi portan ilg Nom Chri-
stiaun , da considerar cun plü stüdi,
che quel Nom da dels recerchia , sco

[o] s

eir

DEDICATIVN.

eir qual saja ilg stadi & offici da d'ün
vair Christiaun.

Quaist meis Cudascher però naig
vulgü dedicar, & à Meis Ill·ms.
Sgrs. Per plüs causas. Acciò
chia quel sot Nom da meis Ill·ms.
Sigrs. Plü facilmaing possa ob-
viar à la temerità da blers pervers
ingenis, ils quals in quaists temps, in
lur ler cerchen plü che els possen re-
prêder, co che els hajan da d'inpren-
der, ngiond eir la pro comoventat da
l'amur & zeli chia lur Sgrias. Ill·mas.
portan in vers ilg Nom, & doctrina
Christiauna quia tractada. Sco eir
per pudair, in qualchia occasiun de-
monstrar qual seng da recogno-
schencha per la beneficentia da lur
Sgrias. Ill·mas. Vers mai demon-
strada. Giavüsch chia lur Sgrias.

Illu.

DEDICATIVN.

Ill^{ms}. Quaista mia lavuretta
vœglen s'laschar plaschair, & quella
acceptar, resguardond nà sün la sim-
pla dispositiun, mo sün la materia, da
quella.

*Il Tuot pussont Deis vœlgia be-
nedir, à vuo meis Ill^{ms}. Sgrs.
cun ogni benedictiun, & prospe-
ritad, & conservar quell s lung
temp in sanda, noffa chiara Pa-
tria in pasch, la sia Baselgia in
sauna, & netta doctrina in salüt
da bleras ormas, & promotiun
da la sia gloria.*

Datta in Guarda. Ao. 1681.

Da meis Ill^{ms}. Ill^{ms}. Sgrs. Sgrs.

Hümel servitur. Iohan Jüst Ander.

